

Информация за безопасност - Прочетете внимателно ръководството за потребителя, преди да използвате продукта. - Не излагайте продукта на прекомерно налягане, удари, прах, висока температура или влажност - те могат да причинят неправилно функциониране на продукта и деформация на пластмасовите части. - Не излагайте продукта на дъжд или влага, освен ако не е предназначен за употреба на открито. - Не превишавайте изходното напрежение и не използвайте захранване, различно от посоченото на продукта. Уверете се, че напрежението, посочено на продукта, е същото като напрежението във вашия район и не свързвайте съединителите нахъсо. - Не извършвайте намеса във вътрешните електрически вериги на продукта - може да повредите продукта и автоматично да отмените гаранцията. Продуктът трябва да се ремонтира само от квалифициран специалист. - За почистване използвайте леко навлажнена мека кърпа. Не използвайте разтворители или почистващи препарати - те могат да надраскат пластмасовите части и да повредят електрическите вериги. - Не излагайте продукта на прекомерно налягане, удар, прах, висока температура или влажност - те могат да причинят неизправност на продукта, пластмасови части. - Не поставяйте никакви предмети в отворите на устройството. - Не потапяйте устройството във вода. - Предпазвайте уреда от изпускане и удари. - Използвайте инструмента само в съответствие с инструкциите в това ръководство. - Производителят не носи отговорност за щети, причинени от неправилна употреба на този инструмент. - Този уред не е предназначен за използване от лица (включително деца), чиято физическа, сетивна или умствена неспособност или липса на опит или познания им пречат да използват уреда безопасно, освен ако не са под наблюдение или инструктирани за използването на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност. Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че няма да си играят с уреда.

BG

Bezpečnostní informace - Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte návod k použití. - Nevystavujte výrobek nadměrnému tlaku, nárazům, prachu, vysoké teplotě nebo vlhkosti - mohou způsobit poruchu výrobku a deformaci plastových částí. - Nevystavujte výrobek dešti nebo vlhkosti, pokud není určen pro venkovní použití. - Nepřekračujte výstupní napětí a nepoužívejte jiný zdroj napájení, než je uveden na výrobku. Ujistěte se, že napětí uvedené na výrobku je stejné jako napětí ve vaší oblasti, a nezkraťujte konektory. - Nezasahujte do vnitřních elektrických obvodů výrobku - můžete poškodit výrobek a automaticky ztratit záruku. Výrobek by měl opravovat pouze kvalifikovaný odborník. - K čištění používejte mírně navlhčený měkký hadřík. Nepoužívejte rozpouštědla ani čisticí prostředky - mohly by poškodit plastové části a poškodit elektrické obvody. - Nevystavujte výrobek nadměrnému tlaku, nárazům, prachu, vysoké teplotě nebo vlhkosti - mohou způsobit poruchu výrobku, plastových částí. - Nevkládejte do otvorů zařízení žádné předměty. - Neponořujte zařízení do vody. - Chraňte přístroj před pády a nárazy. - Přístroj používejte pouze v souladu s pokyny uvedenými v této příručce. - Výrobce neručí za škody způsobené nesprávným používáním tohoto přístroje. - Tento přístroj není určen k používání osobami (včetně dětí), kterým jejich fyzická, smyslová nebo duševní neschopnost nebo nedostatek zkušeností či znalostí brání v bezpečném používání přístroje, pokud nejsou pod dohledem nebo nejsou poučeny o používání přístroje osobou odpovědnou za jejich bezpečnost. Děti musí být pod dohledem, aby se zajistilo, že si se spotřebičem nebudou hrát.

CZ

Sicherheitshinweise - Lesen Sie das Benutzerhandbuch sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden. - Setzen Sie das Produkt nicht übermäßigem Druck, Stößen, Staub, hohen Temperaturen oder Feuchtigkeit aus - dies kann zu Fehlfunktionen des Produkts und zur Verformung von Kunststoffteilen führen. - Setzen Sie das Produkt nicht Regen oder Feuchtigkeit aus, es sei denn, es ist für den Außeneinsatz vorgesehen. - Überschreiten Sie nicht die angegebene Ausgangsspannung und verwenden Sie kein anderes Netzteil als das auf dem Produkt angegebene. Vergewissern Sie sich, dass die auf dem Produkt angegebene Spannung mit der Spannung in Ihrer Region übereinstimmt, und schließen Sie die Anschlüsse nicht kurz. - Nehmen Sie keine Eingriffe in die internen elektrischen Schaltkreise des Produkts vor - Sie könnten das Produkt beschädigen und die Garantie erlischt automatisch. Das Gerät sollte nur von einem qualifizierten Fachmann repariert werden. - Verwenden Sie zur Reinigung ein leicht angefeuchtetes weiches Tuch. Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder Reinigungsmittel - sie könnten Kunststoffteile zerkratzen und elektrische Schaltkreise beschädigen. - Setzen Sie das Gerät nicht übermäßigem Druck, Stößen, Staub, hohen Temperaturen oder Feuchtigkeit aus - dies kann zu Fehlfunktionen des Geräts oder der Kunststoffteile führen. - Stecken Sie keine Gegenstände in die Öffnungen des Geräts. - Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser ein. - Schützen Sie das Gerät vor Stürzen und Stößen. - Verwenden Sie das Gerät nur gemäß den Anweisungen in diesem Handbuch. - Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Geräts entstehen. - Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) benutzt zu werden, die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, das Gerät sicher zu benutzen, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

DE

Sikkerhedsoplysninger - Læs brugervejledningen omhyggeligt, før du tager produktet i brug. - Udsæt ikke produktet for stort tryk, stød, støv, høj temperatur eller fugtighed - det kan medføre funktionsfejl i produktet og deformation af plastdele. - Udsæt ikke produktet for regn eller fugt, medmindre det er beregnet til udendørs brug. - Overskrid ikke udgangsspændingen, og brug ikke en anden strømforsyning end den, der er angivet på produktet. Sørg for, at den spænding, der er angivet på produktet, er den samme som spændingen i dit område, og undgå at kortslutte stikkene. - Du må ikke pille ved produktets interne elektriske kredsløb - det kan beskadige produktet og automatisk gøre garantien ugyldig. Produktet bør kun repareres af en kvalificeret fagmand. - Brug en let fugtet, blød klud til rengøring. Brug ikke opløsningsmidler eller rengøringsmidler - de kan ridse plastdele og beskadige elektriske kredsløb. - Udsæt ikke produktet for stort tryk, stød, støv, høj temperatur eller fugtighed - det kan medføre funktionsfejl i produktet eller plastdelene. - Sæt ikke genstande ind i enhedens åbninger. - Sænk ikke enheden ned i vand. - Beskyt instrumentet mod fald og stød. - Brug kun instrumentet i overensstemmelse med instruktionerne i denne manual. - Producenten er ikke ansvarlig for skader forårsaget af forkert brug af dette instrument. - Dette apparat er ikke beregnet til brug af personer (herunder børn), hvis fysiske, sensoriske eller mentale handicap eller manglende erfaring eller viden forhindrer dem i at bruge apparatet sikkert, medmindre de overvåges eller instrueres i brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

DK

Ohutusloetelu - Enne toote kasutamist lugege hoolikalt kasutusjuhendit. - Ärge pange toodet kokku liigse rõhu, löökide, tolmu, kõrge temperatuuri või niiskusega - need võivad põhjustada toote talitlushäireid ja plastosade deformeerumist. - Ärge pange toodet vihma või niiskuse kätte, välja arvatud juhul, kui see on mõeldud kasutamiseks välitingimustes. - Ärge ületage väljundpinget ega kasutage muud toiteallikat kui tootele määratud. Veenduge, et tootele märgitud pinge vastab teie piirkonnas valitsevale pingele ja ärge lühistage pistikuid. - Ärge manipuleerige toote sisemisi vooluahelaid - võite kahjustada toodet ja tühistada automaatselt garantii. Toodet tohib parandada ainult kvalifitseeritud spetsialist. - Kasutage puhastamiseks kergelt niisutatud pehmet lappi. Ärge kasutage lahusteid ega puhastusvahendeid - need võivad kriimustada plastosasid ja kahjustada vooluahelaid. - Ärge pange toodet kokku liigse rõhu, löökide, tolmu, kõrge temperatuuri või niiskusega - need võivad põhjustada toote, plastosade talitlushäireid. - Ärge pange mingeid esemeid seadme avadesse. - Ärge kastke seadet vette. - Kaitske seadet kukkumiste ja löökide eest. - Kasutage seadet ainult vastavalt käesolevas kasutusjuhendis toodud juhistele. - Tootja ei vastuta selle seadme ebaõigest kasutamisest põhjustatud kahjustuste eest. - See seade ei ole mõeldud kasutamiseks isikutele (sealhulgas lastele), kelle füüsiline, sensoorne või vaimne puudulikkus või kogemuste või teadmiste puudumine ei võimalda neil seadet ohutult kasutada, välja arvatud juhul, kui nende ohutuse eest vastutav isik teostab nende üle järelevalvet või juhendab neid seadme kasutamisel. Lapsi tuleb jälgida, et nad ei mängiks seadmega.

EE

Información de seguridad - Lea atentamente el manual del usuario antes de utilizar el producto. - No exponga el producto a una presión excesiva, golpes, polvo, altas temperaturas o humedad, ya que pueden provocar un funcionamiento incorrecto del producto y la deformación de las piezas de plástico. - No exponga el producto a la lluvia ni a la humedad, a menos que esté diseñado para su uso en exteriores. - No exceda la tensión de salida ni utilice una fuente de alimentación distinta a la especificada en el producto. Asegúrese de que el voltaje especificado en el producto coincide con el de su zona y no cortocircuite los conectores. - No manipule los circuitos eléctricos internos del producto, podría dañarlo y anular automáticamente la garantía. El producto sólo debe ser reparado por un profesional cualificado. - Utilice un paño suave ligeramente humedecido para la limpieza. No utilice disolventes ni productos de limpieza, ya que podrían rayar las piezas de plástico y dañar los circuitos eléctricos. - No exponga el producto a una presión excesiva, golpes, polvo, altas temperaturas o humedad - podrían causar un mal funcionamiento del producto, de las piezas de plástico. - No introduzca objetos en las aberturas del aparato. - No sumerja el aparato en agua. - Proteja el aparato de caídas y golpes. - Utilice el aparato únicamente de acuerdo con las instrucciones de este manual. - El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso inadecuado de este aparato. - Este aparato no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos niños) cuya incapacidad física, sensorial o mental, o cuya falta de experiencia o conocimientos les impida utilizar el aparato de forma segura, a menos que sean supervisadas o instruidas en el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad. Los niños deben ser vigilados para evitar que jueguen con el aparato.

ES

Turvallisuustiedot - Lue käyttöohje huolellisesti ennen tuotteen käyttöä. - Älä altista tuotetta liialliselle paineelle, iskuille, pölylle, korkealle lämpötilalle tai kosteudelle - ne voivat aiheuttaa tuotteen toimintahäiriöitä ja muoviosien muodonmuutoksia. - Älä altista tuotetta sateelle tai kosteudelle, ellei sitä ole tarkoitettu ulkokäyttöön. - Älä ylitä lähtöjännitettä tai käytä muuta kuin tuotteessa määriteltyä virtalähdettä. Varmista, että tuotteessa ilmoitettu jännite vastaa alueesi jännitettä, äläkä oikosulje liittämiä. - Älä peukaloi tuotteen sisäisiä sähköpiirejä - saatat vahingoittaa tuotetta ja mitätöidä automaattisesti takuun. Tuotteen saa korjata vain pätevä ammattilainen. - Käytä puhdistukseen hieman kostutettua pehmeää liinaa. Älä käytä liuottimia tai puhdistusaineita - ne voivat naarmuttaa muoviosia ja vahingoittaa sähköpiirejä. - Älä altista tuotetta liialliselle paineelle, iskuille, pölylle, korkealle lämpötilalle tai kosteudelle - ne voivat aiheuttaa tuotteen, muoviosien toimintahäiriöitä. - Älä laita mitään esineitä laitteen aukkoihin. - Älä upota laitetta veteen. - Suojaa laite putoamisilta ja iskuilta. - Käytä laitetta vain tässä käyttöohjeessa annettujen ohjeiden mukaisesti. - Valmistaja ei ole vastuussa tämän laitteen virheellisestä käytöstä aiheutuneista vahingoista. - Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lapset) käyttöön, joiden fyysinen, aistillinen tai henkinen vajavuus tai kokemuksen tai tietojen puute estää heitä käyttämästä laitetta turvallisesti, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvo tai opasta heitä laitteen käytössä. Lapsia on valvottava sen varmistamiseksi, että he eivät leiki laitteella.

FI

Informations relatives à la sécurité - Lisez attentivement le manuel d'utilisation avant d'utiliser le produit. - N'exposez pas le produit à une pression excessive, à des chocs, à la poussière, à des températures élevées ou à l'humidité - ils peuvent entraîner un dysfonctionnement du produit et une déformation des pièces en plastique. - N'exposez pas le produit à la pluie ou à l'humidité, sauf s'il est destiné à un usage extérieur. - Ne dépassez pas la tension de sortie et n'utilisez pas une alimentation autre que celle spécifiée sur le produit. Assurez-vous que la tension indiquée sur le produit est la même que celle en vigueur dans votre région et ne court-circuitez pas les connecteurs. - Ne modifiez pas les circuits électriques internes de l'appareil - vous risquez d'endommager l'appareil et d'annuler automatiquement la garantie. Le produit ne doit être réparé que par un professionnel qualifié. - Pour le nettoyage, utilisez un chiffon doux légèrement humidifié. N'utilisez pas de solvants ou de produits de nettoyage - ils pourraient rayer les pièces en plastique et endommager les circuits électriques. - N'exposez pas le produit à une pression excessive, à des chocs, à la poussière, à des températures élevées ou à l'humidité - ils peuvent entraîner un dysfonctionnement du produit, des pièces en plastique. - Ne pas introduire d'objets dans les ouvertures de l'appareil. - Ne pas immerger l'appareil dans l'eau. - Protégez l'appareil contre les chutes et les chocs. - N'utilisez l'appareil que conformément aux instructions contenues dans le présent manuel. - Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une utilisation incorrecte de l'appareil. - Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont l'incapacité physique, sensorielle ou mentale ou le manque d'expérience ou de connaissances les empêche d'utiliser l'appareil en toute sécurité, à moins qu'elles ne soient surveillées ou instruites dans l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

FR|BE

Product information • Read the user manual carefully before using the product. • Do not expose the product to excessive pressure, shock, dust, high temperature or humidity • they may cause malfunction of the product and deformation of plastic parts. • Do not expose the product to rain or moisture unless it is intended for outdoor use. • Do not exceed the output voltage or use a power supply other than that specified on the product. Make sure that the voltage specified on the product is the same as the voltage in your area and do not short circuit the connectors. • Do not tamper with the internal electrical circuits of the product • you may damage the product and automatically void the warranty. The product should only be repaired by a qualified professional. • Use a slightly dampened soft cloth for cleaning. Do not use solvents or cleaning products • they could scratch plastic parts and damage electrical circuits. • Do not expose the product to excessive pressure, shock, dust, high temperature or humidity • they may cause malfunction of the product, plastic parts. • Do not put any objects in the openings of the device. • Do not immerse the device in water. • Protect the instrument from drops and shocks. • Use the instrument only in accordance with the instructions in this manual. • The manufacturer is not liable for damage caused by improper use of this instrument. • This appliance is not intended for use by persons (including children) whose physical, sensory or mental incapacity or lack of experience or knowledge prevents them from using the appliance safely unless they are supervised or instructed in the use of the appliance by a person responsible for their safety. Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

GB

Πληροφορίες ασφαλείας - Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν. - Μην εκθέτετε το προϊόν σε υπερβολική πίεση, κραδασμούς, σκόνη, υψηλή θερμοκρασία ή υγρασία - μπορεί να προκαλέσουν δυσλειτουργία του προϊόντος και παραμόρφωση των πλαστικών μερών. - Μην εκθέτετε το προϊόν σε βροχή ή υγρασία, εκτός εάν προορίζεται για χρήση σε εξωτερικούς χώρους. - Μην υπερβείτε την τάση εξόδου και μη χρησιμοποιείτε τροφοδοτικό διαφορετικό από αυτό που αναφέρεται στο προϊόν. Βεβαιωθείτε ότι η τάση που καθορίζεται στο προϊόν είναι ίδια με την τάση στην περιοχή σας και μην βραχυκυκλώνετε τους συνδέσμους. - Μην επεμβαίνετε στα εσωτερικά ηλεκτρικά κυκλώματα του προϊόντος - μπορεί να προκαλέσετε ζημιά στο προϊόν και να ακυρώσετε αυτόματα την εγγύηση. Το προϊόν πρέπει να επισκευάζεται μόνο από εξειδικευμένο επαγγελματία. - Χρησιμοποιήστε ένα ελαφρώς βρεγμένο μαλακό πανί για τον καθαρισμό. Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες ή προϊόντα καθαρισμού - μπορεί να χαράξουν τα πλαστικά μέρη και να προκαλέσουν βλάβη στα ηλεκτρικά κυκλώματα. - Μην εκθέτετε το προϊόν σε υπερβολική πίεση, κραδασμούς, σκόνη, υψηλή θερμοκρασία ή υγρασία - μπορεί να προκαλέσουν δυσλειτουργία του προϊόντος, των πλαστικών μερών. - Μην τοποθετείτε αντικείμενα στα ανοίγματα της συσκευής. - Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό. - Προστατεύετε τη συσκευή από πτώσεις και χτυπήματα. - Χρησιμοποιείτε το όργανο μόνο σύμφωνα με τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου. - Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για ζημιές που προκαλούνται από ακατάλληλη χρήση αυτού του οργάνου. - Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) των οποίων η σωματική, αισθητηριακή ή διανοητική ανικανότητα ή η έλλειψη εμπειρίας ή γνώσεων δεν τους επιτρέπει να χρησιμοποιούν τη συσκευή με ασφάλεια, εκτός εάν επιβλέπονται ή καθοδηγούνται στη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

GR|CY

Biztonsági információk - A termék használatá előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót. - Ne tegye ki a terméket túlzott nyomásnak, ütésnek, pornak, magas hőmérsékletnek vagy páratartalomnak - ezek a termék meghibásodását és a műanyag alkatrészek deformálódását okozhatják. - Ne tegye ki a terméket esőnek vagy nedvességnek, kivéve, ha kültéri használatra szánták. - Ne lépje túl a kimeneti feszültséget, és ne használjon a terméken megadottól eltérő tápegységet. Győződjön meg arról, hogy a terméken megadott feszültség megegyezik az Ön területén érvényes feszültséggel, és ne zárja rövidre a csatlakozókat. - Ne babráljon a termék belső elektromos áramköreivel - károsíthatja a terméket, és automatikusan érvényteleníti a garanciát. A terméket csak szakképzett szakember javíthatja. - A tisztításhoz enyhén megnedvesített puha ruhát használjon. Ne használjon oldószereket vagy tisztítószereket - ezek megkarcolhatják a műanyag alkatrészeket és károsíthatják az elektromos áramköröket. - Ne tegye ki a terméket túlzott nyomásnak, ütésnek, pornak, magas hőmérsékletnek vagy páratartalomnak - ezek a termék, műanyag alkatrészek meghibásodását okozhatják. - Ne tegyen semmilyen tárgyat a készülék nyílásaiba. - Ne merítse a készüléket vízbe. - Védje a készüléket a leestől és az ütésektől. - A készüléket csak a jelen kézikönyvben található utasításoknak megfelelően használja. - A gyártó nem vállal felelősséget a készülék nem rendeltetésszerű használatából eredő károkért. - Ezt a készüléket nem olyan személyek (beleértve a gyermekeket is) általi használatra szánják, akik fizikai, érzékszervi vagy szellemi fogyatékoságuk, illetve tapasztalatuk vagy ismereteik hiánya miatt nem tudják biztonságosan használni a készüléket, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli vagy oktatja őket a készülék használatára. A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játszanak a készülékkel.

HU

Informazioni sulla sicurezza - Leggere attentamente il manuale d'uso prima di utilizzare il prodotto. - Non esporre il prodotto a pressione eccessiva, urti, polvere, temperature elevate o umidità: potrebbero causare il malfunzionamento del prodotto e la deformazione delle parti in plastica. - Non esporre il prodotto alla pioggia o all'umidità, a meno che non sia destinato all'uso esterno. - Non superare la tensione di uscita o utilizzare un alimentatore diverso da quello specificato sul prodotto. Assicurarsi che la tensione specificata sul prodotto sia uguale a quella della propria zona e non cortocircuitare i connettori. - Non manomettere i circuiti elettrici interni del prodotto: si potrebbe danneggiare il prodotto e annullare automaticamente la garanzia. Il prodotto deve essere riparato solo da un professionista qualificato. - Per la pulizia, utilizzare un panno morbido leggermente inumidito. Non utilizzare solventi o prodotti per la pulizia: potrebbero graffiare le parti in plastica e danneggiare i circuiti elettrici. - Non esporre il prodotto a pressione eccessiva, urti, polvere, temperature elevate o umidità: potrebbero causare il malfunzionamento del prodotto e delle parti in plastica. - Non inserire oggetti nelle aperture del dispositivo. - Non immergere il dispositivo in acqua. - Proteggere lo strumento da cadute e urti. - Utilizzare lo strumento solo in conformità alle istruzioni contenute nel presente manuale. - Il produttore non è responsabile dei danni causati da un uso improprio dello strumento. - Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) la cui incapacità fisica, sensoriale o mentale o la cui mancanza di esperienza o di conoscenze impediscono loro di utilizzare l'apparecchio in modo sicuro, a meno che non siano sorvegliate o istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per garantire che non giochino con l'apparecchio.

IT

Saugos informacija - Prieš naudodami gaminį atidžiai perskaitykite naudotojo vadovą. - Nelaikykite gaminio veikiant per dideliame slėgiui, smūgiams, dulkėms, aukštai temperatūrai ar drėgmei - jie gali sukelti gaminio gedimą ir plastikinių dalių deformaciją. - Nelaikykite gaminio veikiamo lietaus ar drėgmės, nebent jis skirtas naudoti lauke. - Neviršykite išėjimo įtampos ir nenaudokite kitokio maitinimo šaltinio, nei nurodyta ant gaminio. Įsitikinkite, kad ant gaminio nurodyta įtampa atitinka jūsų vietovėje esančią įtampą, ir neuždenkite jungčių. - Nepažeiskite gaminio vidinių elektrinių grandinių - galite sugadinti gaminį ir automatiškai panaikinti garantiją. Gaminį turi taisyti tik kvalifikuotas specialistas. - Valymui naudokite šiek tiek sudrėkintą minkštą šluostę. Nenaudokite tirpiklių ar valiklių - jie gali subraižyti plastikines dalis ir pažeisti elektros grandines. - Nelaikykite gaminio per dideliame slėgyje, smūgyje, dulkėse, aukštoje temperatūroje ar drėgmėje - dėl jų gali sutrikti gaminio, plastikinių dalių veikimas. - Nedėkite jokių daiktų į prietaiso angas. - Nemerkite prietaiso į vandenį. - Saugokite prietaisą nuo kritimo ir smūgių. - Prietaisą naudokite tik vadovaudamiesi šiame vadove pateiktomis instrukcijomis. - Gamintojas neatsako už žalą, padarytą netinkamai naudojant šį prietaisą. - Šis prietaisas neskirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kurių fizinė, jutiminė ar protinė negalia arba patirties ar žinių stoka neleidžia jiems saugiai naudotis prietaisu, išskyrus atvejus, kai juos prižiūri ar instruktuoja naudotis prietaisu asmuo, atsakingas už jų saugumą. Vaikai turi būti prižiūrimi, kad jie nežaistų su prietaisu.

LT

Drošības informācija - Pirms produkta lietošanas rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju. - Nepakļaujiet izstrādājumu pārmērīgam spiedienam, triecieniem, putekļiem, augstai temperatūrai vai mitrumam - tie var izraisīt izstrādājuma darbības traucējumus un plastmasas detaļu deformāciju. - Nepakļaujiet izstrādājumu lietus vai mitruma iedarbībai, ja vien tas nav paredzēts lietošanai ārpus telpām. - Nepārsniedziet izejas spriegumu un neizmantojiet citu barošanas avotu, kas nav norādīts uz izstrādājuma. Pārlicinieties, ka uz izstrādājuma norādītais spriegums ir tāds pats kā jūsu reģionā esošais spriegums, un nepieļaujiet savienotāju īssavienojumu. - Nelauziet izstrādājuma iekšējās elektriskās ķēdes - jūs varat sabojāt izstrādājumu un automātiski anulēt garantiju. Ražojumu drīkst remontēt tikai kvalificēts speciālists. - Tīrīšanai izmantojiet nedaudz samitrinātu mīkstu drānu. Nelietojiet šķīdinātājus vai tīrīšanas līdzekļus - tie var saskrāpēt plastmasas detaļas un bojāt elektriskās shēmas. - Nepakļaujiet izstrādājumu pārmērīgam spiedienam, triecienam, putekļiem, augstai temperatūrai vai mitrumam - tie var izraisīt izstrādājuma, plastmasas detaļu darbības traucējumus. - Neievietojiet ierīces atverēs nekādus priekšmetus. - Neiegremdējiet ierīci ūdenī. - Sargājiet ierīci no kritieniem un triecieniem. - Lietojiet instrumentu tikai saskaņā ar šajā rokasgrāmatā sniegtajiem norādījumiem. - Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies, nepareizi lietojot šo instrumentu. - Šo ierīci nav paredzēts lietot personām (tostarp bērniem), kuru fiziskā, maņu vai garīgā nespēja vai pieredzes vai zināšanu trūkums neļauj tām droši lietot ierīci, ja vien par viņu drošību atbildīgā persona tās neuzrauga vai neinstruē par ierīces lietošanu. Bērni ir jāuzrauga, lai nodrošinātu, ka viņi ar ierīci nespēlējas.

LV

Veiligheidsinformatie - Lees de gebruikershandleiding zorgvuldig door voordat u het product gebruikt. - Stel het product niet bloot aan overmatige druk, schokken, stof, hoge temperatuur of vochtigheid - dit kan leiden tot defecten aan het product en vervorming van plastic onderdelen. - Stel het product niet bloot aan regen of vocht tenzij het bedoeld is voor gebruik buitenshuis. - Overschrijd de uitgangsspanning niet en gebruik geen andere voeding dan aangegeven op het product. Zorg ervoor dat het voltage dat op het product staat vermeld hetzelfde is als het voltage in uw omgeving en sluit de connectors niet kort. - Knoei niet met de interne elektrische circuits van het product - u kunt het product beschadigen en de garantie vervalt automatisch. Het product mag alleen worden gerepareerd door een gekwalificeerde professional. - Gebruik een licht bevochtigde zachte doek voor het schoonmaken. Gebruik geen oplosmiddelen of schoonmaakproducten - deze kunnen krassen maken op plastic onderdelen en elektrische circuits beschadigen. - Stel het product niet bloot aan overmatige druk, schokken, stof, hoge temperatuur of vochtigheid - dit kan leiden tot defecten aan het product of plastic onderdelen. - Steek geen voorwerpen in de openingen van het apparaat. - Dompel het apparaat niet onder in water. - Bescherm het instrument tegen vallen en schokken. - Gebruik het instrument alleen volgens de instructies in deze handleiding. - De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door onjuist gebruik van dit instrument. - Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) die door hun lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke ongeschiktheid of door gebrek aan ervaring of kennis het apparaat niet veilig kunnen gebruiken, tenzij ze onder toezicht staan van of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.

NL

Informacje dotyczące bezpieczeństwa - Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi. - Nie należy narażać produktu na nadmierne ciśnienie, wstrząsy, kurz, wysoką temperaturę lub wilgotność - mogą one spowodować nieprawidłowe działanie produktu i deformację plastikowych części. - Nie należy narażać produktu na działanie deszczu lub wilgoci, chyba że jest on przeznaczony do użytku na zewnątrz. - Nie należy przekraczać napięcia wyjściowego ani używać zasilacza innego niż podany na produkcie. Należy upewnić się, że napięcie podane na produkcie jest takie samo, jak napięcie w danym obszarze i nie należy zwierać złączy. - Nie wolno ingerować w wewnętrzne obwody elektryczne produktu - może to spowodować uszkodzenie produktu i automatyczną utratę gwarancji. Produkt powinien być naprawiany wyłącznie przez wykwalifikowanego specjalistę. - Do czyszczenia należy używać lekko zwilżonej miękkiej ściereczki. Nie używaj rozpuszczalników ani środków czyszczących - mogą one porysować plastikowe części i uszkodzić obwody elektryczne. - Nie wystawiać produktu na działanie nadmiernego ciśnienia, wstrząsów, kurzu, wysokiej temperatury lub wilgotności - mogą one spowodować nieprawidłowe działanie produktu, plastikowych części. - Nie wkładać żadnych przedmiotów do otworów urządzenia. - Nie zanurzać urządzenia w wodzie. - Chronić urządzenie przed upadkami i wstrząsami. - Z urządzenia należy korzystać wyłącznie zgodnie z instrukcjami zawartymi w niniejszym podręczniku. - Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem urządzenia. - To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci), których fizyczna, sensoryczna lub umysłowa niezdolność lub brak doświadczenia lub wiedzy uniemożliwia im bezpieczne korzystanie z urządzenia, chyba że są one nadzorowane lub poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Dzieci muszą być nadzorowane, aby nie bawiły się urządzeniem.

PL

Informações de segurança - Leia atentamente o manual do utilizador antes de utilizar o produto. - Não exponha o produto a pressões excessivas, choques, poeiras, temperaturas elevadas ou humidade - podem provocar o mau funcionamento do produto e a deformação das peças de plástico. - Não exponha o produto à chuva ou humidade, a menos que se destine a ser utilizado no exterior. - Não exceda a tensão de saída nem utilize uma fonte de alimentação diferente da especificada no produto. Certifique-se de que a tensão especificada no produto é a mesma que a tensão na sua área e não provoque um curto-circuito nos conectores. - Não mexa nos circuitos eléctricos internos do produto - pode danificar o produto e anular automaticamente a garantia. O produto só deve ser reparado por um profissional qualificado. - Utilizar um pano macio ligeiramente humedecido para a limpeza. Não utilize solventes ou produtos de limpeza - estes podem riscar as peças de plástico e danificar os circuitos eléctricos. - Não exponha o produto a pressões excessivas, choques, pó, temperaturas elevadas ou humidade - podem provocar o mau funcionamento do produto e das peças de plástico. - Não coloque quaisquer objectos nas aberturas do dispositivo. - Não mergulhar o aparelho em água. - Proteger o aparelho contra quedas e choques. - Utilizar o aparelho apenas de acordo com as instruções do presente manual. - O fabricante não se responsabiliza por danos causados por uma utilização incorrecta deste aparelho. - Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) cuja incapacidade física, sensorial ou mental ou falta de experiência ou conhecimento as impeça de utilizar o aparelho em segurança, exceto se forem supervisionadas ou instruídas na utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.

PT

Informații de siguranță - Citiți cu atenție manualul de utilizare înainte de a utiliza produsul. - Nu expuneți produsul la presiune excesivă, șocuri, praf, temperaturi ridicate sau umiditate - acestea pot cauza funcționarea defectuoasă a produsului și deformarea părților din plastic. - Nu expuneți produsul la ploaie sau umiditate, cu excepția cazului în care acesta este destinat utilizării în exterior. - Nu depășiți tensiunea de ieșire și nu utilizați o altă sursă de alimentare decât cea specificată pe produs. Asigurați-vă că tensiunea specificată pe produs este aceeași cu tensiunea din zona dvs. și nu scurtcircuitați conectorii. - Nu interveniți asupra circuitelor electrice interne ale produsului - puteți deteriora produsul și anula automat garanția. Produsul trebuie reparat numai de către un profesionist calificat. - Utilizați o cârpă moale ușor umezită pentru curățare. Nu utilizați solvenți sau produse de curățare - acestea ar putea zgâria piesele din plastic și deteriora circuitele electrice. - Nu expuneți produsul la presiune excesivă, șocuri, praf, temperaturi ridicate sau umiditate - acestea pot cauza funcționarea defectuoasă a produsului, a pieselor din plastic. - Nu introduceți niciun obiect în orificiile dispozitivului. - Nu scufundați dispozitivul în apă. - Protejați instrumentul de căderi și șocuri. - Utilizați instrumentul numai în conformitate cu instrucțiunile din acest manual. - Producătorul nu este răspunzător pentru daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare a acestui instrument. - Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) a căror incapacitate fizică, senzorială sau mentală sau lipsa de experiență sau cunoștințe le împiedică să utilizeze aparatul în siguranță, cu excepția cazului în care sunt supravegheate sau instruite în utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă de siguranța lor. Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul.

RO|MD

Sigurnosne informacije • Pažljivo pročitajte korisnički priručnik prije uporabe proizvoda. • Ne izlažite proizvod prekomjernom pritisku, udarcima, prašini, visokoj temperaturi ili vlazi • oni mogu uzrokovati kvar proizvoda i deformaciju plastičnih dijelova. • Ne izlažite proizvod kiši ili vlazi osim ako nije namijenjen za vanjsku upotrebu. • Nemojte prekoračiti izlazni napon ili koristiti napajanje koje nije navedeno na proizvodu. Provjerite je li napon naveden na proizvodu isti kao napon u vašem području i nemojte kratko spojiti konektore. • Ne dirajte unutarnje električne krugove proizvoda • možete oštetiti proizvod i automatski poništiti jamstvo. Proizvod smije popravljati samo kvalificirani stručnjak. • Za čišćenje koristite lagano navlaženu meku krpu. Nemojte koristiti otapala ili proizvode za čišćenje • mogli bi izgrebati plastične dijelove i oštetiti električne krugove. • Ne izlažite proizvod prekomjernom pritisku, udarcima, prašini, visokoj temperaturi ili vlazi • oni mogu uzrokovati kvar proizvoda, plastičnih dijelova. • Ne stavljajte nikakve predmete u otvore uređaja. • Nemojte uranjati uređaj u vodu. • Zaštitite instrument od padova i udarača. • Koristite instrument samo u skladu s uputama u ovom priručniku. • Proizvođač nije odgovoran za štetu uzrokovanu nepravilnom uporabom ovog instrumenta. • Ovaj uređaj nije namijenjen za korištenje od strane osoba (uključujući djecu) čija fizička, osjetilna ili mentalna nesposobnost ili nedostatak iskustva ili znanja onemogućuju sigurnu upotrebu uređaja, osim ako nisu pod nadzorom ili upute u korištenju uređaja od strane odgovorne osobe. za njihovu sigurnost. Djeca moraju biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.

RS|HR|BA|ME

Säkerhetsinformation - Läs bruksanvisningen noggrant innan du använder produkten. - Utsätt inte produkten för högt tryck, stötar, damm, hög temperatur eller luftfuktighet - det kan orsaka fel på produkten och deformationer av plastdelar. - Utsätt inte produkten för regn eller fukt om den inte är avsedd för utomhusbruk. - Överskrid inte utgångsspänningen och använd inte annan strömförsörjning än den som anges för produkten. Se till att den spänning som anges på produkten är densamma som spänningen i ditt område och kortslut inte kontaktarna. - Gör inga ingrepp i produktens interna elektriska kretsar - du kan skada produkten och automatiskt göra garantin ogiltig. Produkten får endast repareras av en kvalificerad fackman. - Använd en lätt fuktad mjuk trasa för rengöring. Använd inte lösningsmedel eller rengöringsprodukter - de kan repa plastdelar och skada elektriska kretsar. - Utsätt inte produkten för överdrivet tryck, stötar, damm, hög temperatur eller luftfuktighet - det kan orsaka funktionsfel på produkten eller plastdelarna. - För inte in några föremål i enhetens öppningar. - Sänk inte ner enheten i vatten. - Skydda instrumentet mot fall och stötar. - Använd endast instrumentet i enlighet med anvisningarna i denna bruksanvisning. - Tillverkaren ansvarar inte för skador som orsakas av felaktig användning av instrumentet. - Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) som på grund av fysisk, sensorisk eller mental oförmåga eller brist på erfarenhet eller kunskap inte kan använda apparaten på ett säkert sätt, såvida de inte övervakas eller instrueras i användningen av apparaten av en person som ansvarar för deras säkerhet. Barn måste hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med apparaten.

SE

Varnostne informacije - Pred uporabo izdelka natančno preberite uporabniški priročnik. - Izdelka ne izpostavljajte prevelikemu pritisku, udarcem, prahu, visoki temperaturi ali vlagi - lahko povzročijo nepravilno delovanje izdelka in deformacijo plastičnih delov. - Izdelka ne izpostavljajte dežju ali vlagi, razen če je namenjen uporabi na prostem. - Ne prekoračite izhodne napetosti in ne uporabljajte napajalnika, ki ni naveden na izdelku. Prepričajte se, da je napetost, navedena na izdelku, enaka napetosti na vašem območju, in da ne pride do kratkega stika na priključkih. - Ne posegajte v notranja električna vezja izdelka - lahko poškodujete izdelek in samodejno razveljavite garancijo. Izdelek lahko popravlja le usposobljen strokovnjak. - Za čiščenje uporabljajte rahlo navlaženo mehko krpo. Ne uporabljajte topil ali čistil - lahko opraskajo plastične dele in poškodujejo električna vezja. - Izdelka ne izpostavljajte prevelikemu pritisku, udarcem, prahu, visoki temperaturi ali vlagi - lahko povzročijo okvaro izdelka, plastičnih delov. - V odprtine naprave ne vstavljajte nobenih predmetov. - Naprave ne potaplajte v vodo. - Napravo zaščitite pred padci in udarci. - Instrument uporabljajte le v skladu z navodili v tem priročniku. - Proizvajalec ni odgovoren za škodo, ki nastane zaradi nepravilne uporabe tega instrumenta. - Ta naprava ni namenjena za uporabo osebam (vključno z otroki), ki jim fizična, senzorična ali duševna nezmožnost ali pomanjkanje izkušenj ali znanja preprečuje varno uporabo naprave, razen če jih pri uporabi naprave nadzoruje ali jim daje navodila oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost. Otroci morajo biti pod nadzorom, da se ne igrajo z napravo.

SI

Bezpečnostné informácie - Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte návod na použitie. - Nevystavujte výrobok nadmernému tlaku, nárazom, prachu, vysokej teplote alebo vlhkosti - môžu spôsobiť poruchu výrobku a deformáciu plastových častí. - Výrobok nevystavujte dažďu ani vlhkosti, pokiaľ nie je určený na vonkajšie použitie. - Neprekračujte výstupné napätie ani nepoužívajte iný zdroj napájania, ako je uvedený na výrobku. Uistite sa, že napätie uvedené na výrobku je rovnaké ako napätie vo vašej oblasti a neskratujte konektory. - Nezasahujte do vnútorných elektrických obvodov výrobku - môžete poškodiť výrobok a automaticky stratiť záruku. Výrobok by mal opravovať len kvalifikovaný odborník. - Na čistenie používajte mierne navlhčenú mäkkú handričku. Nepoužívajte rozpúšťadlá ani čistiace prostriedky - mohli by poškriabať plastové časti a poškodiť elektrické obvody. - Nevystavujte výrobok nadmernému tlaku, nárazom, prachu, vysokej teplote alebo vlhkosti - môžu spôsobiť poruchu výrobku, plastových častí. - Do otvorov zariadenia nekladajte žiadne predmety. - Zariadenie neponárajte do vody. - Chráňte prístroj pred pádmi a nárazmi. - Prístroj používajte len v súlade s pokynmi uvedenými v tejto príručke. - Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním tohto prístroja. - Tento prístroj nie je určený na používanie osobami (vrátane detí), ktorým fyzická, zmyslová alebo mentálna neschopnosť alebo nedostatok skúseností či znalostí bráni v bezpečnom používaní prístroja, pokiaľ nie sú pod dohľadom alebo neboli poučené o používaní prístroja osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Deti musia byť pod dohľadom, aby sa zabezpečilo, že sa so spotrebičom nebudú hrať.

SK

Інформація про безпеку - Перед використанням виробу уважно прочитайте інструкцію з експлуатації. - Не піддавайте виріб впливу надмірного тиску, ударів, пилу, високої температури або вологості - це може призвести до неправильної роботи виробу та деформації пластикових деталей. - Не піддавайте виріб впливу дощу або вологи, якщо він не призначений для використання на вулиці. - Не перевищуйте вихідну напругу і не використовуйте джерело живлення, відмінне від зазначеного на виробі. Переконайтеся, що напруга, зазначена на виробі, відповідає напрузі у вашій місцевості, і не замикайте роз'єми накоротко. - Не втручайтеся у внутрішні електричні схеми виробу - це може призвести до пошкодження виробу та автоматичної втрати гарантії. Ремонт виробу повинен здійснювати лише кваліфікований фахівець. - Для чищення використовуйте злегка зволожену м'яку тканину. Не використовуйте розчинники або миючі засоби - вони можуть подряпати пластикові деталі та пошкодити електричні ланцюги. - Не піддавайте виріб впливу надмірного тиску, ударів, пилу, високої температури або вологості - це може призвести до несправності виробу, пластикових деталей. - Не вставляйте сторонні предмети в отвори пристрою. - Не занурюйте пристрій у воду. - Оберегайте прилад від падінь і ударів. - Використовуйте прилад тільки відповідно до інструкцій, наведених у цьому посібнику. - Виробник не несе відповідальності за шкоду, заподіяну в результаті неправильного використання цього приладу. - Цей прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей), чії фізичні, сенсорні або розумові вади, відсутність досвіду або знань не дозволяють їм безпечно користуватися приладом, якщо вони не перебувають під наглядом або не проінструктовані щодо використання приладу особою, відповідальною за їхню безпеку. Діти повинні перебувати під наглядом, щоб переконатися, що вони не граються з приладом.

UA